De la nova qui vénch a l'Amorat con lo cristià
Búrguar entrava en la sua terra

E estant Jacob Xalabín en la ciutat de Borssa ab la sua muller, e Alí Baxà per semblant, no anà molt de temps que lo pare de Alí Baxà morí. E l'Amorat, qui víu que lo prom Alí Baxà | era mort, e per ço com lo fill era tant discret e tan maravellós, volch de present que tingués en poder tot lo seu regna e tot ço que som pare tenia.

E un jorn, stant tots aquests en la ciutat de Borssa —e lurs solaços e lurs delits e deports, segons que d'ells sa pertanyhia—, sí vingueren noves de la part de la Grècia que lo cristià Búrgar era intrat ab gran gent dins la sua terra e que li comensava a barrajar tota la sua terra. Hon con lo Amorat hoynt aquestes noves, de present féu cridar les sues osts, e tramès per tots los seus barons de la sua terra. E tramès per son fill Beseyt Bey, lo bastart, que de present que vingués a ell. E de present aquest seu fill vénch, e per semblantment tots los barons ab lurs gents e ab lurs armes, en la ciutat de Borssa.

E com tothom fou en Borssa, l'Amorat sí tench consell ab sos fills abdosos e ab Alí Baxà, e Anabech Subey e Seýn Bey —e aquests dos eren grans comtes e barons qui són en la terra de la Turquia. E sí los dix com Látzer era entrat en la sua terra, per què volia que li aconsellassen ja què faria. E tots a una veu consellaren que una veguada que y anassen per combatre's ab Látzer. E axí com ho agüèran acordat, axí ho faheren de fet.

Per què de present l'Amorat partí de la ciutat de Borssa ab tot son poder, e per ses jornades vénch en un loch qui és en lo canal, qui ha nom Lapsao e és en lo passatge de la Turquia en la Grècia. E ab tota la sua gent passà dellà Gal·lípoll, qui és un fort castell. E après que fou passat ab tota la sua gent en Grècia, sí cavalcaren tant per lurs jornades fins que foren a una jornada dellà hon era Látzer.

E con Látzer sabé que lo Amorat era allí ab tot son poder, sí li tramès missatge fahent-li a ssaber que s'apparellàs de la batalla, que ell una vegada se volia combatre ab ell. E com l'Amorat viu lo missatger dix-li:

_____

18 grans| grãs 27 cavalcaren| caualcarē
Of the News which Came to the Great Emir How the Christian Bulgar was Invading His Land

And Yakub Çelebi being in the city of Bursa with his wife and Ali Pasha with his, it was not long before the father of Ali Pasha died; and the Great Emir, seeing that the worthy Ali Pasha was dead, because the son was so discerning and such a marvel, immediately wished him to have his entire kingdom in his power and everything which his father had.

And one day, while all these were in the city of Bursa at their pleasure and delights and games, as befitted them, news came from the direction of Greece that the Christian Bulgar had invaded the land with a great army and was setting about sacking the whole land. Now, the Great Emir, hearing this news, immediately summoned all his troops, and sent for all barons of his land; and he sent for his son, the bastard Bayezid Bey, to come to him immediately. And immediately his son came, and likewise all the barons with their troops and arms, to the city of Bursa.

And when everyone was in Bursa, the Great Emir held a council with both his sons, and with Ali Pasha, and Eyne Bey and Şahin Bey; and these two were great counts and barons in the land of Turkey. And he told them how Lazar had invaded their land, and that he wanted them to advise him what to do now; and all in one voice advised that they should go promptly and fight Lazar. And as they had agreed, so they did in deed.

And so the Great Emir immediately left the city of Bursa with all his forces and after travelling he came to a place in the channel named Lapseki which is on the crossing from Turkey to Greece. And with all his soldiers he crossed to Gallipoli, which is a stronghold; and after crossing with all his soldiers into Greece, they rode so hard that they reached Lazar within a day.

And when Lazar learned that the Great Emir was there with all his forces, he sent him a message telling him to prepare for battle, as he wanted to fight with him promptly. And when the Great Emir saw the messenger he said to him: